

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELNIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Füszy József Könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főtér), ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon szám 34,

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. | Negyed évre 6 kor.
Fél évre 12 kor. | Egy szám ára 60 fill.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-tér 35. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb csütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők. Kéziratokat vissza nem adunk.

Hogy lehet árut behozni?

Felhívjuk az érdekelt kereskedők figyelmét, akik külföldről árukat szándékoznak behozni, hogy fényűzési cikkek behozatala egyáltalán tilos, divatcikkek behozatalához pedig előzetes engedélyre van szükség, amit a bukaresti kereskedelemügyi miniszterium kolozsvári kerületi igazgatósága állít ki. A behozni teljesen tilos fényűzési cikkek a 2969. sz. törvényrendelethez csatolt A) táblázatban, az előzetes engedély mellet behozható divatcikkek pedig a törvényrendelethez csatolt B) táblázatban vannak felsorolva. E táblázatok a kereskedőknek a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában rendelkezésükre áll.

Az előzetes behozatali engedély iránti román nyelven írt kérvényekben pontosan és részletesen fel kell tüntetni a behozatandó áruk nemét, minőségét, anyagát és hozzávetőleges értékét. Az így megszerkesztett kérvényeket véleményezés végett a kamarához kell benyújtani.

Figyelmeztetjük az érdekeltet, hogy valutáris okokból a kormány kizárólag a legszükségesebb és az üzlet folytatásához feltétlenül nélkülözhetetlen mennyiségű áruk behozatalára ad engedélyt. Erre való tekintettel a kamara kizárólag olyan áruk behozatalának engedélyezését javasolhatja, amelyeknek eladásával a kereskedő kizárólag, vagy tulnyomórészt iparigazolványa alapján foglalkozni jogosult és csak olyan mennyiségben, amennyi üzlete fenntartásához szükséges.

A kolozsvári kerületi igazgatóság a kamara véleménye nélkül benyújtott kérvényeket visszautasítja.

Külön felhívjuk kereskedőink figyelmét, hogy amennyiben külföldön már régebben vásárolt árujuk van, azokat előzetes engedély nélkül ne szállíttassák, mert a vámhivatal ezeket az árkat nem fogja kiadni, csak a kerületi igazgatóság utólagos engedélyével és a rendes vámon kívül az érték szerint számítandó 50%-os felülvám lefizetése mellett. Az előzetes engedély alapján behozott áruk után ez az 50 százalékos felülvám nem fizetendő.

Az érdekelték saját érdekükben általában véve minden import és export dologban mielőtt bármiféle lépést tennének jobban teszik, ha a kamara titkári hivatalához fordulnak, amely készséggel adja meg a szükséges felvilágosításokat.

A kormányzótanács új gabonaárakat állapított meg.

A kormányzótanács 1919. évi december hó 25-iki hatállyal a gabonaneműek árát a következőkben állapította meg. Buza 200, rozs 150, zab 130 és árpa 130 korora. Ezen árak olyan gabonaneműekre vonatkoznak, amelyekben nincs több, mint két százalék idegen anyag. Az alispánokat feljogosították, hogy a már leszállított gabonaneműekre vonatkozólag a termelőknek kiutalandó árkülönbséget kifizetése tekintetében javaslatot tehessenek.

Megalakulnak a törvényhatósági bizottságok.

Életbelép a közigazgatás reformjáról való törvény.

Mint ismeretes, a kormányzótanács 1919. év január havában a II. számú dekretumban felfüggesztette a törvényhatóságok autonómiáját és jogkörét a prefektusok hatáskörébe utalta.

Most megbízható forrásból arról értesülünk, hogy a törvényhatósági bizottságok működése azért szünetel, mert a közigazgatás reformjáról szóló törvény még

parlamentari tárgyalás alá nem került. A törvényjavaslat ugyanis a virilizmus eltörlése mellett széleskörű demokratikus törvényhatósági választói jogosultságot biztosít a lakosság részére.

A reformról szóló törvény rövid néhány hét múlva életbe fog lépni és ekkor megalakulnak a törvényhatósági bizottságok, melyek egyedül alkalmasak arra, hogy bevonják a polgárság önrendelkezési joga megnyilvánuljon,

Van-e vasuti gyalogjáró?

Jóllehet egykor meg volt írva a lapokban, hogy Tordán végre sikerült a Tanácsnak a vasuti gyalogjárót elkészíttetni s az elkészítője dicséretet is kapott, mégis azt kell megállapítanunk, hogy olyan vasuti gyalogjárónk, melyen a vasuti állomáshoz, habár kissé sárosan is ki lehetne menni: nincs.

Hanem van egy hepe—hupás, rendszeresen esős időben kisebb nagyobb tavakkal, bokán felül érő sártengerrel borított valami gyalog ut féle, melyen nyakig sáros lesz az, a ki meg merte kockáztatni, hogy gyalog menjen ki a vasuti állomáshoz.

Mikor ezen utacska készítették, a helyett, hogy az egészet vagy asfaltból, vagy gránit kockából csináltatták volna meg, — egyszerűen oda hordottak egy csomó homokos kavicsot, azt elegyentették. egy darabon a szélét beszegték gránit kockával, azután sorsára hagyták.

Egy jókora darabon (Mádli üzlettől egészen az állomásig) pedig nem is csináltak gyalogjárót, tehát mégis csak téves volt a lapok ama közlése, hogy „Tordán végre elkészült a vasuti gyalogjáró.”

A Tordára jövő idegenek közül igen sokan bosszankodva határozzák el, hogy többé ide nem jönnek, mert a legtöbb esetben az állomásról — elegendő bérkocsi nem lévén, — gyalog kell bejönniük térdig sárban. (Csak a sár miatt bosszankodnak).

Valóságos szerencsétlenség az, ha valaki a mai nedves időben éjjel érkezik Tordára és ha gyalog kell bejönnie a városba a sáros gyalogúton.

Nincs Erdélyben város, Tordát kivéve, a hol a vasuti állomástól a városba ne lenne asfaltból vagy gránitkőből készített gyalogjáró!

Előnyös, olcsó árakról ismert

Hary & Szarka cég Torda,

női és férfi divatruházában előre haladott idény miatt összes téli áruk leszállított árakban lesz árusítva. Farsangi újdonságokban nagy választék.

MÁRK Piata Mihaiu Viteazul 30.
lakatos és szerelő.
Egy ügyes tanuló felvétetik.

Bármimódon is, de meg kell csináltatni a vasúti gyalogjártót, mert nem jut mindenkinek, hogy bérkocsin vitesse ki magát az állomásra, vagy hozassa be onnan magát, de ettől eltekintve is a város a vasúti állomás felé fejlődik s az Aranyos hidon túl levő Köveesi utca már régen megérett arra, hogy annak mindkét oldalán rendes asphalt gyalogjárdát csináltasson a város.

El kell készíteni sürgősen a terveket, anyagnak és munkaerőnek utána kell nézni és lehetőleg még a tél folyamán ezt az utcát valamennyire rendezni kell. A város fejlődése ezt okvetlenül megkívánja.

HIREK

— **Megszűnt a Zona de supraveghere.** A katonailag megszállott területek ellenőrző és felülvizsgáló katonai hatósága, a felügyeleti zónaparancsnokság, mint önálló fórum megszűnt. A hatáskörébe tartozó ügyeket ezentúl a hadtestparancsnokságok látják el, így a kolozsvári VI. hadtest területén a VI. hadtest parancsnoksága, élén Petala tábornokkal.

— **Erdélyi ügyek semmissítőszéke** Bukarestben Bukarestből jelentik, hogy az a három tanács, amelyeknek a semmissítőszék melletti felállítását elhatározták a végből, hogy az erdélyi ügyek perorvoslatait felülvizsgálja, alakulóban van. A főtörvényszék 4, 5. és 6. ik tanácsát fogják alkotni. A polgári tanács elnökéül Plopu volt budapesti kuriai bíró van kiszemelve. A büntetőtanácsnak Pop Jusztin, az erdélyi románok egyik legjobb büntetőjogásza lesz az elnöke. A kereskedelmi tanács elnöke Marta lesz, a K. T. igazságügyi ügyosztályának főtitkára.

— **Híres művésznők hangversenye** Tordán. Január hó 11. én Herbay román tábornokné Isacu kisasszony zongora művésznő közreműködésével egy nagyszabású hangversenyt fog adni a városi Vigadóban a tordai román állami leány internátus javára.

A vármegyében oly nagy az érdeklődés, hogy a Vigadó termel valószínűleg zsúfolásig meg fognak telni.

A hangversenyről bővebbet a falragaszokról lehet majd megtudni.

— **Gázömlés szerencsétlenséggel.** Január hó 5. én este 10 órakor a Jósika Miklós-u. 128 sz. alatti házban Nagy Dénesné szül. Pálfi Zsuzsa gyertyát gyújtott a szobában, midőn hirtelen robbanás reszketette meg a házat s Nagy Dénesné arca összeégett, az ablakok betörték, a butorok megrongálódtak. Az okát hirtelen nem tudták, mert a házban nincsen bevezetve a földgáz. A vizsgálat megállapította, hogy az utcáról történt gázömlés okozta a szerencsétlenséget; a gázömlés esőrepedés folytán állott elő.

— **Értesítés.** A Németországgal való levélpostai forgalom megnyílt. Feladhatók egyszerű és ajánlott levelek, levelezőlapok, nyomtatványok, áruminták és nyomtatványok, áruminták és üzleti papírok. Tránvétel nem köthető ki. Az egyes küldeményfajok a nemzetközi forgalomra

érvényes tarifa szerint díjazandók (levél díja 20 grammig 25 bani, azonfelül 25 grammonként még 15 bani, levelezőlap 10 bani stb.)

— **A gör. kel. egyház metropolitájává** Cristea Miron karánsebesi püspököt választották meg. Nagyrománia gör. kel. egyházai egyesültek és az egyesült egyház első metropolitája Cristea Miron lett.

— **Farsangi batyus táncmulatságot** rendez f. hó 11. én vasárnap délután 6 órától kezdve az alsószentmihályi ifjuság Alsószentmihály községben az állami iskola tanzsalmájában, amelyre a közönséget ezuton is meghívja a rendezőség. Felülfizetések az alsószentmihályi szegény-alap javára fordíttatnak. E batyus mulatságra felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

— **A város sötétségének az oka** az, hogy nagy mérvben és állandóan lopkodták az utcai lámpák körtéit.

A rendőrség ferélyes nyomozást vezetett be azon közveszélyes egyének kézrekerítése iránt, kik a várost ily módon nemcsak nagy mértékben megkárosítják, hanem a város lakóit közveszélynek teszik ki.

A nyomozás már is sikerrel járt, mert sikerült 4 egyént elfogni, a kiket azonnal őrizetbe is vettek, s akiknél találtak is villamos vezetékeket, körtéket és más anyagokat.

Ezen négy egyént a napokban át is adják a katonai hatóságnak, mert a villanyvezeték megrongálása és a körték ellopása közveszélyű cselekmény lévén, a hadbírószék hatáskörébe tartozik jelenleg még az ily cselekmények elbírálása.

Most már úgy a rendőrség, mint a katonai parancsnokság mindent elkövet, hogy a város fosztogatóit kézre kerítsék. Jó lenne valamelyes díjat kitűzni azok részére, a kik kézre kerítik, vagy feljelentik a tetteseket. Lelketlen egyének még a Vigadó nagy és kistermeiben lévő körték és vezetékek nagy részét is ellopkodták. A nyomozás ez irányban is erélyesen folyik.

— **Rendőrségi személyi változások.** Vesteán Péter állami rendőrtisztet felettes hatósága Kolozsvárra helyezte át, s helyébe a tordai rendőrséghez rendőrtisztté Kriszán Joant nevezte ki. Így most a tordai államrendőrség tisztis létszáma áll egy rendőrfőtisztből és 2 rendőrtisztből.

A tordai államrendőrség vezetője: Rosu Constantin rendőrfőkapitány. Beosztottak: Szilágyi Ferenc és Kriszán Joan rendőrtisztek.

— **Fizetik a nyugdíjakat.** A kormányzótanács hivatalos lapja a pénzügyi reszort főnökének rendeletét közli. A rendelet szerint a magyar, osztrák-német és jugoszláv államokkal a nyugdíjasok nyugdíjainak kifizetésére vonatkozó megállapodás létesítéséig az állami adóhivatalok további intézkedésig a fent megjelölt államokhoz tartozó és Romániában lakó nyugdíjasok járulékait kifizetik. A rendelet az esküt nem tett magyar nyugdíjasokra is vonatkozik, minthogy azok az eskü le nem tévése folytán továbbra is magyar állampolgároknak tekinthetők.

— **A marosvásárheiyi országos vásár** január hó 15., 16. és 17. ik napjain lesz megtartva. Az állatvásár 15. és 16. -án, a kirakó vásár pedig január hó 17. -én lesz.

— **Rendelet a tizezerkoronásokról.** Az a körülmény, hogy a forgalomban lévő tizezerkoronás lebélyegzett osztrák-magyar bankjegyeket a kereskedők idegenkedve fogadják, a következő rendelet kibocsátását tette szükségessé: Az Osztrák-Magyar Bank által kibocsátott tizezerkoronás bankjegyeket, amennyiben azok román felülbélyegzéssel elláttak, mindenki tartozik fizetési eszköz gyanánt elfogadni. És pedig az 50 ezer koronától 200 ezer kor. ig terjedő fizetéseknel 20 százalékat, 200 ezer koronától felfelé pedig az összeg 30 százalékat tartoznak tizezerkoronás bankjegyekben elfogadni. Az 50 ezer koronánál kisebb összegű fizetéseknel a tizezerkoronás bankjegy elfogadása megtagadható. A közpénztáraknál bármely összegű befizetés eszközölhető tizezerekkel, amennyiben annál a tizezerkoronás bankjegy felváltása nem szükséges.

Szopó malac és kitűnő házi kolbász kapható Füssy Jenő mészáros üzletében.

— **Nyugalmazott állami tisztviselő,** bármely üzletágban, könyvvezetői állást keres.

— **Adakozás.** A II. ik számú gyűjtő-iven gázfűtésre adakoztak az ótordai ref. templomra: Gróf Bethlen Sándorné 100 k, Folyi Lajos 10 k, Kolozsi Imre 20 k, Konfirmált ifjak gyűjtése 226 k, Péter Antal igazgató 50 k, Nagy Tamás 20 k, Kereszturi István 100 k, özv. Bóras Sándorné 4 k, Antkó Károlyné 10 k, özv. Farkas Jánosné 50 k, Nemes Ferenc eszmadia 10 k, Apáczai Antal 20 k, özv. Nagy Pálné 100 k, Helmann Ervinné 20 k, Debreceni József 5 k, Ábrahám Ferenc 10 k, Tóth Árpád mészáros 100 k, Sipos Béla 100 k, Fülöp András 20 k, Lőrinc József 20 k, Barducz Lászlóné 40 k, Takács Györgyné 30 k, Kereső Gyuláné 10 k, Bakó Pálné 30 k, Körösfői Samu 30 k, János Gábor 20 koronát.

— **Városi mozi.** Az Igazgatóság ujonlag tanujelét adta annak, hogy a közönség érdekében megtesz mindent. Most is egy világhírű film kerül bemutatásra: a Páris gyermeke, mely film 2 részből áll és 4 este lesz bemutatva, 13. -án, 15. -én, 20. -án és 22. -én. Tanulságos szép film, rendkívül szép felvétel. E szép és tanulságos előadásokra már most lehet jegyeket előre váltani.

— **A közkedvelt „Erdélyi Kalendárium** dus tartalommal u. m. országos vásárok, száz esztendő s jövendőmondó, vers, elbeszélések, hasznos tudnivalók, gazdasági rész, anekdoták képekkel apróságok, stb. Ára 7 kor. Kapható Füssy József könyvkereskedésében.

— **Értesítés.** Dr. Pataczanu György és dr. Mezei Jenő ügyvédek irodája Piata Mihaiu Viteazul (Főter) 26 sz.

Két fiu tanulónak felvétetik I. Eszányi vas és fűszer üzletében.

Eladó téglá

kitűnő minőség!

Cserkászkai A. Torda,

Jósika Miklós-utca 99 szám.

Erdélyi Kalendárium

és izléses kivitelű fali naptárak nagy választékban kaphatók Füssy József könyvkereskedésében.

— **A kedélyes betörő.** Flachbart Károly tordai lakos már több panaszt tett a rendőrségen, hogy a Jókai Mór utcában levő házának — hol Bornemisza ny. rendőrfőkapitány lakik, — pincáját már többször feltörték és ott elhelyezett borát megdézsmálták. A nyomozás eredményre nem vezetett.

Karácsony estéjén december hó 24 én azonban olyasmi történt, a mi a tettes kézrekerítésére vezetett. Ugyanis Bornemisza rendőrfőkapitány éjjel felé arra lett figyelmes, hogy valaki a pincébe különféle nótákat daol. Kimenve világot látott a pincében s ennek ablakán benézve látta, hogy valaki literes üveggel a kezében daol és táncol. Lement a rendőrségre jelentette az esetet s egy őrszolgát nyomban kiszállva bement a pincében, hol a kedélyes betörő éppen a „Várhatsz babám elvárhatsz“ c. dalt énekelte s közben fel-felhajtott a garatra.

A rendőrök meglátva nagyon csodálkozott s egyik rendőr felé kitérve karjait reá gyujtott a „Ritka árpa, ritka buza, ritka rozs“ c. nótára, amely mellett szépen bekisérték a rendőrségre, hol megállapították, hogy az illető Simonfi (Kutic) Mózes ujtordai lakos, a kinek a pincében a jó bor annyira meg ártott, hogy egészen elfeledkezett magáról.

— **A sörgyárban** napról napra nagyobb mérvű és több betörés történt. Különösen a munkások részére felállított élelmiszerraktárt dézsmálták meg a betörők előszeretettel.

A legutóbbi időben 2 métermázsa cukrot loptak el az élelmiszerraktárból. Az erélyes nyomozás megállapította, hogy a cukrot Biró Ferenc sörgyári géplakatos vitte el 2 társával, kik oroszfoglyok voltak. Az eljárás megindult ellenük.

— **Leölt sönyomór.** A tordai sóhegyeket őrző sönyomórök közül Ketyinás Gergely egyik este, — midőn kutyája erősen ugatott, kiment az őrház elé s szét nézve éppen az ablak előtt állott (hol a lámpa fénye reá világított. Alig állott ott egy percig midőn valaki lött s Ketyinást a golyó eltalálva ott nyomban összeesett.

Az ismeretlen merénylő elmenekült s a legerélyesebb nyomozással sem sikerült még nyomára akadni.

— **Aranyosgerenden** özv. Hirsch Mayer-nénél még eddig ismeretlen tettesek nagy-mérvű betörést követtek el.

Özv. Hirsch Mayer-nének e betörés folytán még eddig meg nem állapítható igen magas összegre rugó kárt okoztak a tettesek, kiknek kézrekerítése iránt a legszigorubb és legerélyesebb nyomozás van folyamatban.

— **Zsebmetés.** Mezei Ambrosie gyéresszentkirályi illetőségi egyén az arnyosgyéresi vasuti állomáson Kovács Sándor nevű egyén zsebéből igen ügyesen 520 koronát kivett. A zsebmetész ellen az eljárás be lett vezetve.

— **Vásári tolvajlások.** Rostás Péter notorius vásári tolvajt f. hó 3-án a rendőrség éppen akkor érte tetten, a midőn a hetivásáron több szücsőtől és caizmadiától árukat lopott össze. Letartóztatták és átadták az ügyészségnek.

Sós-, gőz- és kádfürdő nyitva mint ezelőtt rendszeren.

Méheket keresek megvételre. Cim a kiadóban.

Hölgyek figyelmébe!

Megnyilt fűzőszalon.

Budapesten képzett fűzőkészítő nőt hoztam, ki kitünő reform fűzőt, has- és csipőszoritót, valamint dr. Késmárki-féle haskötőt pontosan készít.

Kérem a n. é. közönség szívis pártfogását

kiváló tisztelettel

özv. Hönig Vilmosné

Torda, Piata Regina Maria, (Kossuth-tér 4. szám.)

KÖZGAZDASÁG

A Tordaaranyos vármegyei Gazdasági Egyesület hivatalos közleményei.

Rovatvezető: **Török Balint.**

— **A gazdasági egyesület közgyűlésének és választmányi ülésének megtartására** ismét kértünk engedélyt. A választmányi ülés engedélyezését f. hó 17. d. e. 11 a közgyűlést f. hó 18-án d. e. 10 órára kértük a korábban közölt tárgysorozattal. Ezuton fogjuk értesíteni t. gazdatársainkat az ülések engedélyezéséről.

— **A Tordai központi szeszfőző szövetkezet közgyűlésének és igazgatósági ülésének** f. hó 18, illetve 17-én d. u. 3 órakor leendő megtartására ismét kértük az engedélyt. Amennyiben az engedélyt megkapjuk e helyen értesítjük a szőlősgazdákat.

— **A „Hangya“ fogy. ért. szövetkezet közgyűlésének megtartására** ismét kértük az engedélyt és pedig f. hó 21-én d. e. 10 órára. Az engedélyezésről e helyen értesítjük tagjainkat.

— **Az egyesületi méhészeti szakosztály alakuló gyűlésének megtartására** engedélyt kértünk f. hó 18-án d. e. 11 órára. Ha az engedélyt megkapjuk, a helyen értesítjük méhésztársainkat.

— **Január havi teendők a méhesben.** Vigyázzunk, hogy a harkályok, cinkék kopácsolásukkal ne kényszerítsék kirepülésre a méheket, mcskák, egerek, majorság ne zavarják a méhek téli nyugalmát. Meleg levegő és méz legyen elegendő. Hallgatózással kikell puhatalni hogy nem nyugtalankodnak-e a méhek. Nyugodt családnál percegésszerű hang hallható, a nyugtalan család zug. Ha anyátlan, akkor siró hangot hallat. A holt méhek a kijáró elől eltakarítadók. A havat seperjük el. E hó utolsó napjaiban kezdődik a petezés 100—150 petét rak az anya. Olvasszuk ki a kiolvasztandó viaszt, az eszközöket javítsuk meg, a mülépeket készítsük el és fel is ragaszthatjuk. A mezfogyasztás e hóban 30—40 deka.

— **A martaljai ut ismét lecsuszott.** Mindaddig örökös teher lesz a martaljai ut a városon, míg egyszer alaposan meg nem csináltatja. Az ősszel az egyik szakaszt megcsinálták 3 hét múlva az elkészült szakasz lerokkant úgy hogy e helyen egészen homoru lett az uttest felülete. A héten a lerokkant területnek a

Mart-alja felőli végén két helyen történt nagyobb csuszamlás. Arra kérjük a Tekintetes Városi tanácsot, hogy az utat javíttassa meg must, amig aránylag csekély költséggel lehet. Mert ha hamarosan nem fognak neki a javítási munkáknak, úgy ismét be kell szüntetni ott a szekerekkel való járást épeu tavaszra, amikor a szántás vetési munkák kezdődnek. Az ősszel a hordást nehezítette meg és tette lehetlenné részben a rossz ut, most meg a szántás vetési munkákat fogja akadályozni.

— **Okleveles gazda** azonnali belépésre állást keres Cime megtudható a titkári hivatalban. (Weress Ferenc-háza).

— **Ispáni vagy felügyelői állást keres** egy 28 éves nőtlen megbízható gazdasági könyvek vezetésére képes fiatalember. Cim a titkári hivatalban.

— **Uj gabonaárak.** A kormányzótanács 1919. évi december hó 25-iki hatállyal a gabonaneműek árát a következőkben állapította meg: Buza 200, rozs 150, zab 130 és árpa 130 korona. Ezen árak olyan gabonaneműekre vonatkoznak, a melyekben nincs több, mint két százalék idagen anyag. Az alispánokat feljogosították, hogy a már leszállított gabonaneműekre vonatkozólag a termelőknek kiutalandó árkülönbözet kifizetése tekintetében javaslatot tehessenek.

Kiadó FÜSSY JÓZSEF

Közönség köre*)

A torda városi földgaz részvénytársaság értesíti a t. közönséget, hogy műszaki üzemezőtője Bugarin József a társaság szolgálatából kilépett s az üzemezőzés teendőkkkel Szöcs György lett megbizva.

NYILTTÉR*)

Rozenthal Lajos urat alaptalanul meggyanusítottam, miért is tőle bocsánatot kérek.

Torda, 1920 jan. 8.

Cs. Mike Márton.

*) E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a Szerkesztőség.

Bach—Szendy 15 két szólamu inventió. Ckamer—Szendy 60 válogatott zongora tanulmány. 1-ső füzet. Megvételre kerestetik. Cim e lap kiadóhivatalában.

Eladó.

Eladó.

Torda városban Br. Jósika Miklós-utca 4 szám alatt egy lovas szekér, kocsi, hám és féderes ülések. Belső házastelek f. év május 1 én átvehető. Értekezhetni nyugant e tulajdonossal.

Eladó szőlő a hangás dűlőben. Értekezni Luka Gyula keresk. ügynökségénél.

Villanyvezeték és gázkályha kapható ifj. Kriszt János mehanikus műhelyében Kastély-utca 2.

Takaromány répa szépen fejlett eladó Aranyos-Polyánban a református papnál.

Ocska kis tintás üvegeket vesz bármily nagy mennyiségben Füßy J. könyvkereskedése.

Lóhere magot Takarmányrépát

veszünk bármily mennyiségben. Mintázott ajánlatokat kérünk.

bükkönyt, cirokmagot veszünk bármily mennyiségben.

Ipari. Mezőgazdasági és Kereskedelmi r.-t.

Piata Mihaiu Vitezul No. 28. em. „Otthon“ kávéház felett.)

VÁROSI MOZI

Heti műsor:

1920. január 10-én **A vérbosszu**
5 felv. nagyszabású dráma.

Jan. 11-én vasárnap délután 4-től

A vérbosszu. Este nem lesz előadás.

Január 13 és 15-én **Páris gyermeke** I. rész nagyszabású párisi dráma mely az egész világ mozi közönségét megnyerte és bámulatba ejtette

Január 17-én és 18-án **Küzdelem után** 4 felv. nagyszabású dráma.

Január 20 és 22-én **Páris gyermeke** II. rész. nagyszabású dráma.

Egy Singer női varrógép eladó. Hol? Deák-tér 15 szám alatt.

Megvételre keresünk mindenféle olajos magvakat, ugymint napraforgó, lenmag, repce és kendermagot. Cim: Nővényzsiradék gyár Kolozsvár, Állatv.-tér.

Eladó egy szőlő prés, 5 drb. hordó, 1 kármentő, 1 liu, 1 szőlő őrle, 1 nyomókád, 1 szedő hordó, csebrek, stb. Cimem Füssy József könyv. megtudható.

Gyárilag átfórmál, vasal, fest és tisztít,

Velour, Posztó, Tagál, Szalma, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos ában és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Velour és Filz kalapok nagy raktára.

KOHN NÖVÉREKTORDA,

Piata Mihaiu Viteazul No. 43.

Eladó Festő-utca 5—7 szám alatti házastelek, 2 lakóházzal, nagy kerttel, kitűnő forgalmi helyen, a piac közelében. Értekezni lehet: Luka Gyula keresk. ügynökségénél, Tordán, Deák-tér 8 sz.

MINDENMŰ VILLANY, VIZ, FÖLDGÁZ ES SZERELÉSI MUNKÁKAT ELVÁLLALOK

pontosan, gyorsan, és jutányos árban javításokat és újakat is.

Kivánatra vidékre is kimegyek.

Ifj. Kriszt János

Torda, Kastély-u. 2 sz.

Egy kétlovas villany motor eladó.

Ferenczi Jenő

cipészüzlete, Torda, Piata Mihaiu Viteazul



Elvállal minden szakmába vágó rendeléseket. Jó minőségű sárga és fekete cipőkrém, valamint cipőfűző kapható

Pontos kiszolgálás!

Ausländer A. kalapgyára Torda, Piata Regina Maria No. 3.

Gyárt és állandóan raktáron tart minden igényre megfelelő férfi-, női- és gyermekkalapokat. Átfórmál férfi-, női- és gyermekkalapokat 20 koronától 28 koronáig. A nálam slakitott kalapok ingyen díszítettnek fel.

Magyar-román szótár iskolai- és magánhasználatra, teljes nagy kiadás Putnoki féle. Kapható: Füssy J. könyvkereskedésében.

— Most jelent meg az erdélyi agrárreform törvény magyar szövege. Ára 4 K. Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

LENGYEL SAMU

okl. mérnök

építési vállalkozó.

IRODÁJÁT PIATA MIHAIU VITEAZUL NO. 48. ALÁ HELYEZTE ÁT, A SZABADOS-FÉLE HÁZBA.

- Szobafestés és
- cimpfestés, mázolásimunkákat városban és vidéken elvállal:
- Freund Zsigmond
- Torda, Jósika-u. 21.

Jóforgalmu szálloda, kávéház, étterem és italmerés járási szék-helyen egyedüli, f. évi április 16 től bérbé kiadó. Bővebben megtudható Tóth Károlynál Alsójára. Torda-aranyos megye.

Török és Gothe

Electrotechnikai és műszaki vállalkozó törvénytörvényesen bejegyzett cég.

Iroda: Piata Mihaiu Viteazul 44 szám. Telefon 82 sz.

- Készít jutányosan, gyorsan, a legjobb kivitelben.
- Földgáz, villany, vízvezeték, gőzfűtés és fürdőszoba berendezéseket. Vállal csatornázásokat, lokomobil, cséplőgép, automobil, és mindenféle gáz- és benzínmotor javítást és szerelést.
- Vállalják mindennemű műszaki tervek kidolgozását.

ÉRTESETÉS.

A Piata Mihaiu Viteazul 15. sz. a. Kondort-féle vendéglő teljesen újonnan átalakítva a legszolidabban alapon fog tovább vezetni.

Jó konyha, jó ber., jó kiszolgálás! Kosztra olcsó előfizetés!

Most szombaton disznótor és turós csusza.

HA eladni, venni, bérbeadni, bérbe venni stb. akar,

ugy a legcélszerűbb ha e lapban hirdeti azt. — Hirdetéseket felvesz

Füssy József könyvkereskedése

Cigaretta hüvely 2—3-as sz. Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

— Román szótárak, nyelvtanok és nyelvmesterek kaphatók Füssy J. könyvkereskedésében.

— Román—magyar kereskedelmi levelező. A közhasznú és mindenkinek nélkülözhetetlen Román—Magyar levelező (Polgári Ügyiratok Gyűjteménye kibővítve magánlevelezési mintákkal). Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

Részvényjegyzési felhívás.

A torda városi földgáz rt. 2000 drb. 200 koronára névértékű részvényre oszló 400.000 korona részvénytőkével földgáz-szerelési részvénytársaságot alapít, melyben saját részvényeseinek részvényjegyzési jogot biztosít.

A részvények 1920 február 15-ig a torda városi földgáz rt. irodájában és a Torda-ar. vármegyei takarékpénztár rt. nál jegyezhetők.

A részvényjegyzéssel egyidejűleg a jegyzett részvények 200 korona kibocsátási értéke és részvényenként 6 korona alapítási díj és teljes összegben kifizetendő.

Torda városi földgáz rt.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Torda, Deák Ferenc-tér 8. sz.

Elvállal: ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingók (gépek, butorok, stb.) adás-vételének közvetítésére vonatkozó megbizatásokat; valamint anyagok árucikk beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbizatásokat is. Megbizatásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogantat.

Eladó: Házak: Rákos-utcában 4 szoba, konyha, mosókonyha, istálló, este, 20 drb sertésre való ól, (földgáz, víz, villany.) Ugyanottan: 2 szoba, konyha, 3 műhely, istálló, csür, kocsiszin, stb.; — iparosnak, — különösen timárnak — kiválóan alkalmas. —

Jókai utcában: 4 szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, kert stb. (földgáz, víz, villany) a vételárnak csak egy része fizetendő. 3 évig adómentes, esetleg kisebb házzal is elcserehető. Ugyanottan: 3 szoba, konyha, kamra, auteren helyiség, kert, (földgáz, víz, villany) Orbán Balázs-utcában 1 hold nagyságú 3 házhelynek alkalmas terület, — esetleg részekben is. Jó forgalmu kocsma és fűszertüzet — vasútállomástól 8 km. nyire fekvő községben (országút mellett) — 3 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség, — mellék helyiségek. — 3/4 hold kert, — előnyös feltételek. Temető-utcában 3 szoba, konyha, kert, 2 udvar, 6 drb. marha részére istálló, sertésóli, (betonozott) — 2 szoba, konyha azonnal átvehető; előnyös feltételek.

Felvincen 2 ház 1 hold területtel (beültetett termő gyümölcsös) 4 üzlethelyiség (vendéglő, kocsma és bol) jóforgalmu helyen.

Eladó: szalon garnitúrák, ebédlő berendezések, Rőfős, suszter, szabó üzletbe alkalmas, teljesen új boltberendezés, „Singer” féle használható varrógép. Billiárd asztal teljes felszereléssel — jó karban. „Rapid” szivattyuskat — 6000 drb. amerikai vad szőlő vessző (Riparia-portalis.) Gyerekkocsi (ülő és fekvő).

Kerestetik: amerikai íróasztal. Tevékeny üzlettárs kitűnő jövedelmező iparvállalathoz 40—50.000 kor. tőkével. Kisebb házak megvételre.

Megrendelhető: kitűnő minőségű valódi kétszer főzött lenolajkence (firnisz), olajárak, seprű és kefeárak, spárka és kötélárak. Kitűnő minőségű kénszalag (Einschlag).

Gimnáziumi, polgári iskolai használt tankönyveket vesz Füssy József könyvkereskedése.

Ha olesón és jól akarunk főzni vegyünk Dr. Szentpéteriné féle **Szakácskönyvet**, amely szakácskönyv tartalmazza az összes zöldségféle és más ételeket, valamint a befőzési dolgokat, Kapható Füssy József könyvkereskedésében.

Număr censurat de V. Roșca.